



**XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL
DE
CINE DOCUMENTAL Y DE CORTOMETRAJE DE BILBAO**

**XVIII FESTIVAL INTERNATIONAL
DE
CINEMA DOCUMENTAIRE ET DE COURT METRAGE DE BILBAO**

**XVIII INTERNATIONAL FESTIVAL
OF
DOCUMENTARY AND SHORT FILM OF BILBAO**

29 DE NOVIEMBRE AL 4 DE DICIEMBRE DE 1976

BILBAO - ESPAÑA

REGLAMENTO • REGLEMENT • REGULATIONS



**CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL DE BILBAO
(INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA)**

✉ Gran Vía, 17 - BILBAO-1 ☎ 424 54 29 - 421 56 64 - 423 21 79 - 421 72 16 非 DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

REGLAMENTO DEL

XVIII Certamen Internacional de Cine Documental y de Cortometraje de Bilbao

EL INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPÁNICA, con la colaboración del Ministerio de Información y Turismo, de la Diputación Provincial de Vizcaya, del Ayuntamiento de Bilbao, del Instituto de Cultura Hispánica y de numerosas empresas privadas de Vizcaya, se propone la celebración del CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE, bajo el lema: "POR LA IMAGEN A LA COMPRENSION ENTRE LOS HOMBRES".

1. El XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE, se celebrará en BILBAO, del 29 de noviembre al 4 de diciembre de 1976.

CONDICIONES

2. Sólo podrán concurrir a este Certamen aquellos films extranjeros cuya realización sea posterior al primero de diciembre de 1974.

Las películas españolas deberán estar terminadas después del 1º de junio de 1975.

3. La duración de las películas presentadas deberá ser inferior a 35 minutos. No obstante, el Comité de Selección tiene facultades para admitir, a título excepcional, películas de mayor duración.

4. Los cortometrajes españoles y extranjeros que hayan sido presentados a concurso en otros Festivales Internacionales de España, únicamente podrán ser seleccionados para participar en la Sesión Informativa.

5. Ningún país podrá exigir la admisión de un número determinado de películas en competición. La duración de las proyecciones del Certamen está limitada a 17 horas aproximadamente, repartidas en 7 programas y proyecciones de noche, junto con la Sesión Informativa de Largometrajes de cine Latinoamericano.

6. El Comité Rector designará a un Comité de Selección y un Comité de Programación, los cuales, bajo la dirección del Director del Certamen, seleccionarán los films respectivamente.

INSCRIPCIONES

7. Las inscripciones pueden ser formalizadas por los productores, distribuidores, realizadores, así como por Organismos Oficiales.

8. Las inscripciones deberán incluir: Dos ejemplares de la Sinopsis, Biografía y Filmografía del Realizador y cinco fotografías del film. Los textos deberán estar redactados en francés, inglés o español, agradeciéndose preferentemente el español.

9. La inscripción de los films deberá estar enviada antes del 1º de Octubre de 1976 a la dirección postal del Certamen (Gran Vía, 17-3º Bilbao-España o al apartado 1.198), empleándose para ello y, por duplicado, los formularios oficiales.

COPIAS

10. Las copias de los films deberán ser de formato, 35 ó 16 mm.

Las copias en formato 16 tendrán incorporada la banda sonora óptica o magnética. El Certamen agradecerá que los films sean presentados en versión española, hablada o subtitulada.

11. Las copias de los films inscritos deberán ser expedidas como se indica: a) Copias procedentes de España: a la dirección postal del Certamen, (Gran Vía, nº 17-3º Bilbao-España, o al apartado de correos 1.198). b) Copias procedentes del extranjero: Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje. Domingo Guzmán. Edificio Albia. Bilbao-España.

12. Las copias de los films deberán llegar a Bilbao, antes del 1 de noviembre de 1976. En caso contrario, el Comité de Selección no está obligado a considerar presentado a concurso el film.

13. La Organización asumirá los gastos de seguro mientras estén en su poder los films.

14. Las copias serán devueltas a la dirección comunicada en la pregunta de la hoja de inscripción. Los gastos de ida y vuelta de las copias serán por cuenta del expedidor.

PREMIOS

15. DEL JURADO INTERNACIONAL: Su concesión recae en un Jurado Internacional nombrado por el Comité Rector. El número de miembros no será inferior a cinco y siempre impar, sin superar los españoles un 40º/o del total. El secretario será designado por el Comité Rector del Certamen e intervendrá en las deliberaciones con derecho a voto.

16. El Jurado Internacional, establecerá su Reglamento interno de acuerdo con el Comité Rector. Su decisión será definitiva.

No podrá quedar desierto ninguno de los premios que a continuación se establecen.

Primer premio de	125.000 Pts.
Segundo premio de	70.000 Pts.
Tercer premio de	50.000 Pts.

17. DEL JURADO ESPECIAL: Al margen de los anteriores premios, otro Jurado, nombrado también por el Comité Rector del Certamen, otorgará los siguientes galardones:

- a) MIQUELDI DE ORO y 30.000 Pts.
- b) MIQUELDI DE PLATA y 25.000 Pts.
- c) MIQUELDI DE BRONCE y 20.000 Pts.
- d) CARABELA DE PLATA del "Instituto de Cultura Hispánica al mejor film hispanoamericano" y 20.000 Pts.

18. DE LA CRITICA: Serán otorgados por un Jurado constituido por profesionales de la misma, acreditados ante el Certamen y que nombrará el Comité Rector, su número no podrá ser inferior a tres miembros. Los premios serán:

Diploma y 30.000 Pts.
a la mejor realización técnica.

Diploma y 30.000 Pts.
al mejor Documento.

19. Los premios en metálico son destinados a los realizadores de los films.

20. Las películas presentadas podrán ser proyectadas por el Certamen a los Municipios de las provincias vascongadas como fomento y desarrollo de la cultura.

21. De acuerdo con los productores y realizadores, las películas premiadas en el Festival de Bilbao, quedarán en la filmoteca de archivo de "Premios del Certamen de Bilbao".

Las películas servirán únicamente de estudio cinematográfico o serán objeto de proyecciones no comerciales en programas de "PREMIOS DEL CERTAMEN DE BILBAO", para ilustrar la situación nacional e internacional del cine de cortometraje.

22. El presente Reglamento se edita en francés, inglés y español. En caso de duda, la versión española es la válida.

23. La inscripción de un film equivale a la aceptación de las condiciones del presente REGLAMENTO, cuya interpretación y aplicación corresponde al Comité Rector, a través del Director del Certamen.

REGLEMENT DU

XVIII Festival International de Cinema Documentaire et de Court Metrage de Bilbao

L'INSTITUT BASQUE DE CULTURE HISPANIQUE, en collaboration avec le Ministère d'Information et Tourisme, la "Diputación Provincial de Vizcaya", la Mairie de Bilbao, L'Institut de Culture Hispanique et de nombreuses entreprises privées de Vizcaya, se propose la célébration du 18ème FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINEMA DOCUMENTAIRE ET DE COURT METRAGE DE BILBAO, dont la devise est: "PAR L'IMAGE A L'ENTENTE ENTRE LES PEUPLES".

1. Le 18ème FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINEMA DOCUMENTAIRE ET DE COURT METRAGE DE BILBAO aura lieu à Bilbao du 29 Novembre au 4 Décembre 1976.

CONDITIONS

2. Seulement pourront participer au concours les films réalisés après le 1er Decembre 1974.
Les films produits en Espagne pourront avoir été réalisés après le 1er Juin 1975.
3. La durée des films présentés devra être inférieure à 35 minutes. Cependant le Comité de Sélection se réserve le droit de présenter hors concours des films d'une plus longue durée.
4. Les films espagnols et étrangers qui aient été présentés à d'autres Festivals Internationaux de Espagne, pourront être admis seulement hors de concours.
5. Aucun pays ne pourra revendiquer un certain contingent de films en compétition, étant limitée la durée de projection à 17 heures réparties en 7 programmes et séances de nuit, plus la séance informative du cinéma hispano-américain.
6. La sélection et programmation des films du Festival sont faites par le Comité du Festival, étant les membres de ce Comité nommés par le Directeur du Festival.

INSCRIPTIONS

7. Les demandes d'inscription peuvent être faites par les producteurs, les réalisateurs, les distributeurs et les Organisations Officielles.
8. La demande d'inscription sera accompagnée de:
2 résumés du film, la biographie et filmographie du réalisateur et 5 photographies du film. Les textes peuvent être rédigés dans l'une des langues suivantes: français, anglais ou espagnol, étant remercié l'emploi de la langue espagnole.
9. Les demandes d'inscription des films doivent être envoyées avant le 1er Octobre 1976 à l'adresse postale du Festival (Gran Vía, 17-3º Bilbao-España ou Apartado de Correos 1.198), en deux exemplaires et sur les formulaires officiels.

COPIES

10. Les copies des films seront envoyées sur bandes de 35 ou 16 mm. Les copies en 16 mm. seront accompagnées d'une bande sonore, optique ou magnétique. Le Comité du Festival prie de bien vouloir présenter les films en version espagnole, parlée ou sous-titrée.
11. Les copies des films inscrits doivent être expédiées comme suit:
a) copies provenant de l'Espagne à l'adresse postale du Festival (Gran Vía, 17-Bilbao-España).
b) copies provenant de l'étranger: Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje.
Domingo Guzmán. Edificio Albia. Bilbao-España.

12. Les copies des films doivent être reçues à Bilbao avant le 1er Novembre 1976. Autrement, le Comité de Sélection n'est pas tenu à présenter le film en concours.
13. Les copies des films seront assurées par le Festival pendant la durée de leur séjour à Bilbao.
14. Les copies seront réexpédiées à l'adresse communiquée dans la demande d'inscription. Les frais de transport d'aller et retour des copies sont à la charge de l'expéditeur.

PRIX

15. La distribution des PRIX sera confiée à un JURY INTERNATIONAL nommé par l'organisation. Il sera composé de 5 membres ne pouvant les espagnols dépasser le 40% du total.
Le Secrétaire sera nommé par le Comité du Festival, pouvant intervenir aux débats et même voter.
16. Le Jury en coopération avec le Comité du Festival établit le Règlement de son travail, étant sa décision définitive.

Tous les prix devront être adjugés:

Gran Prix de	Pesetas 125.000
2nd Prix de	Pesetas 70.000
3eme Prix de	Pesetas 50.000

17. A côté de ceux Prix et par décision d'un JURY SPECIAL nommé par le Comité du Festival, on accordera les Prix suivants:
a) MIQUELDI DE ORO et Pts. 30.000
b) MIQUELDI DE PLATA et Pts. 25.000
c) MIQUELDI DE BRONCE et Pts. 20.000
d) CARABELA DE PLATA de l'Institut de Culture Hispanique au meilleur film hispanoaméricain et 20.000 Pesetas.

18. PRIX DE LA CRITIQUE:

Ils seront accordés par un Jury composé des spécialistes de la critique et nommé par le Comité du Festival, les Prix suivants:

Diplôme et	30.000 Pesetas
pour la meilleure réalisation technique	
Diplôme et	30.000 Pesetas
au meilleur documentaire	

19. Les prix en espèces sont destinés aux réalisateurs des films.
20. Les films présentés peuvent être projetés par les organisateurs du Festival dans le pays basque pour la fomentation et développement de la culture.
21. Les copies des films primés seront gardées dans les archives des Prix du Festival de Bilbao, avec l'autorisation des producteurs et réalisateurs. Ces films ne serviront que pour l'étude cinématographique en séances organisées par le Festival à fin d'illustrer le niveau national et international des films de court métrage.
22. Ce règlement est rédigé en français, anglais et en espagnol.
En cas de doute, la version espagnole es la seule valable.
23. La demande d'inscription d'un film au Festival de Bilbao équivaut à l'acceptation des conditions du present Règlement.

REGULATIONS FOR THE

XVIII International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao

The BASQUE INSTITUTE OF SPANISH CULTURE, with the cooperation of the Department of Information and Tourism, the Provincial Council of Biscay, the City Council of Bilbao, The Institute of Spanish Culture and many private films of Biscay, aims to celebrate the 18th International Festival of Documentary and Short Film, with the motto: "THROUGH IMAGE, TOWARDS MANKIND UNDERSTANDING".

1. The 18th INTERNATIONAL FESTIVAL OF DOCUMENTARY AND SHORT FILM will take place in Bilbao from November 29th to December 4th 1976.

CONDITIONS

2. Foreign films entered for the competition should be produced after 1st January 1974.
Films from Spain should be produced after 1st June 1975.
3. The selected entries must not be longer than 35 minutes.
In exceptional cases the Festival Committee has the right to enter films with a longer screening.
4. Foreign and Spanish shorts entered for competition in other International Festivals in Spain can be only admitted to participate out of competition.
5. The number of films to enter the competition will be established by the Festival Committee. The Festival has a limited screening time of 17 hours distributed in 7 programs and night showings including Latin-american films out of competition.
6. The Festival Committee will nominate a Selection Committee and a Program Committee who will respectively select and program the films.

ENTRIES

7. Films should be entered by the producers, film makers, distributors and by officially recognized national film organizations.
8. All entry form must be sent together with: 2 copies of the film synopsis, as well as informational material about the film and its maker and 5 stills.
Film texts should be in spanish, french or english languages, with preference given to the spanish language.
9. All entry forms should be submitted before 1st october 1976 to the postal address of the Festival (Gran Vía, 17-3º Bilbao-Spain or P.O. Box 1.198) in duplicate and in the entry forms supplied.

PRINTS

10. Prints should be entered in 16 or 35 mm. version. 16 mm. prints should be submitted with optical, magnetic and sound track.
The Festival Committee would appreciate receiving films narrated or subtitled in the spanish language.

11. Prints entering the Festival should be sent as follows:
 - a) Spanish prints: to the postal address of the Festival (Gran Vía, 17-3º Bilbao-España or Apartado 1.198).
 - b) foreign prints: Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje. Domingo Guzmán. Edificio Albia, Bilbao-España).
12. Prints of films must be arrived at Bilbao before 1st November 1976. In default, the organizers are not bound to accept this film for competition.
13. While prints are in Bilbao, an insurance will be guaranteed.
14. Prints will be sent back to the address mentioned in the entry form. Costs of dispatch and return should be paid by the entrant.

PRIZES

15. The distribution of the prizes will be entrusted to an INTERNATIONAL JURY nominated by the organizers, composed by five members being spanish no more than 40% of the total.
The secretary will be nominated by the Festival Committee, and he will supervise the deliberations with right to vote.
16. The internal regulations of this jury will be settled in accordance with the organization of this festival. The decision of the jury is final and the following prizes cannot be void:

First Prize	Pesetas 125.000
2nd Prize.	Pesetas 70.000
3rd Prize.	Pesetas 50.000

17. Furthermore, a SPECIAL JURY by the Festival Committee will award the following prizes:
 - a) MIQUELDI DE ORO and Pesetas 30.000
 - b) MIQUELDI DE PLATA and Pesetas 25.000
 - c) MIQUELDI DE BRONCE and Pesetas 20.000
 - d) CARABELA DE PLATA of the Instituto de Cultura Hispánica for the best latin-american film and Pesetas 20.000.
18. There will also be a CRITIC JURY, nominated by the Festival Committee, with no less of three members awarding the following prizes:
Diploma and. Pesetas 30.000 to the best technical production
Diploma and. Pesetas 30.000 to the best documentary
19. Money prizes will be given to film makers.
20. Films entered in the Festival could be shown in town councils for culture promotion and development.
21. Rewarded films will be kept in the Registry of "Rewarded films of Bilbao Festival" with the producer authorization.
These films are not commercially available and will be shown only in order to stand out the national and international level of short films.
22. These regulations are printed in french, english and spanish. If any doubt arises, the spanish version will be considered as valid.
23. The application for entry implies full acceptance of the present REGULATIONS of whose interpretation is responsible the Festival Committee.



XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL
DE
CINE DOCUMENTAL Y DE CORTOMETRAJE
DE BILBAO

INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA

Bilbao (España) - 29 Novbre. al 4 Dicbre. de 1976



DIRECCIONES:  Gran Vía, 17 - BILBAO-1  424 54 29 - 421 56 64 - 423 21 79 - 421 72 16  DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

BILBAO, Marzo 1976

Señor:

Mucho nos complace saludarle al iniciar este nuevo contacto con motivo del XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE DE BILBAO, que organizado por el Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, se celebrará entre los días 29 de noviembre al 4 del próximo mes de diciembre.

Adjuntamos a Vd. el Reglamento de esta nueva edición, así como Fichas de Inscripción, en la seguridad de contar con el mejor apoyo de su parte para conseguir la mayor difusión de esta manifestación cultural.

Monsieur:

Nous sommes heureux d'établir le premier contact avec vous à l'occasion du XVIII Festival International de Cinema Documentaire et Court Métrage de Bilbao, qui organisé par le Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, aura lieu le 29 au 4 Décembre 1976 à Bilbao.

Nous vous envoyons ci-joint le Règlement pour cette nouvelle édition; ainsi que les cartes d'inscription, étant sûrs de compter sur vous pour atteindre une plus large diffusion de cette manifestation culturelle.

Dear Sir:

We have the pleasure to get in touch with you for this first contact regarding the XVIII International Festival of Documental and Short Film, which will take place the 29th to 4th December 1976 in Bilbao, organized by the Instituto Vascongado de Cultura Hispánica.

Please find enclosed the Rules for this new issue as well as the inscription Cards, being sure of having your collaboration in order to get a larger diffusion of this cultural event.

El Presidente del Comité Ejecutivo del XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y DE CORTOMETRAJE DE BILBAO y Presidente del INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA.

ANGEL DELCLAUX BARRENECHEA

XVIII CERTAMEN INTERNACIONAL



ATENCION: Rogamos se rellenen con claridad los datos requeridos por ser imprescindibles para la inscripción del film.

Veuillez remplir netement les renseignements demandés étant indispensables pour l'inscription du film.

INSTITUTO VASCO DE CULTURA HISPANICA

Bilbao (España) - 20. Noviembre al 4. Diciembre de 1976

Please write clearly the requested data, which are essential for the film inscription.

DIRECCIONES: ☐ Gran Vía, 17 - BILBAO - 424 54 29 - 421 56 64 - 423 21 79 - 421 72 16 ☐ DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

El firmante solicita la participación en el «XVIII Certamen Internacional de Cine Documental y de Cortometraje de Bilbao» del siguiente film:
Le soussigné demande l'admission au «XVIII Festival International de Cinema Documentaire et de Court Metrage de Bilbao»:
The undersigned applies to enter the following film in the «XVIII Bilbao International Festival of Documentary and Short Films»:

Título del filme

Titre original
Original

BIOGRAFIA

Nación **BIOGRAPHIE**

Nationality **BIOGRAPHY**

Director (1)

Réalisateur (1)

Film director (1)

Productora y su dirección

Maison productrice et son adresse
Film producer and its address

Argumento y guión

Argument et scénario
Argument and script

Cámara

Camera

Camera

Fecha de realización

Date de réalisation
Date of the realisation

Color

Couleur

Colour

Formato y sistema (2)

Format et système (2)
Format and system (2)

Versión (3)

Version (3)
Version (3)

Duración (en minutos)

Durée dans minutes
Running time in minutes

Metros

Meters

Meters

Síntesis

Synopsis

Synopsis

DIRECCION PARA RETORNO (4)

Adresse pour retour (4)
Return address (4)

Valor de la copia para su seguro
Valeur de la copie en vue de l'assurance du film
Value of the copy for insurance of the film

FILMOGRAFIA

FILMOGRAPHIE

FILMOGRAPHY

Indicar si el film ha sido en algún Festival o manifestación internacional señalando, en su caso, si obtuvo distinción.

Indiquer si le film a été présenté à quelque Festival ou manifestation internationale, en indiquant, le cas échéant, s'il a obtenu la distinction.

Indicate if it has been shown in any Festival, stating if so whether it was awarded prize or not.

1978

Signature et cachet,
Signature and stamp.

(1) Se requiere filmografía

(1) Envoyez biofilmographie s. v. p.

(1) Biofilmography is required.

(2) 16 mm., óptico o magnético. 35 mm., normal, panorámico.

(2) 16 mm., optical ou magnetical. 35 mm., normal, panorama.

(2) 16 mm., optical or magnetical. 35 mm., normal, panoramic.

(3) Original con o sin subtítulos, especificando en ese caso el idioma en que están redactados.

(3) Original avec ou sans sous titres, en spécifiant dans ce cas, la langue dans laquelle ils sont rédigés.

(3) Original with or without subtitles, specifying if the latter case the language they are written in.

(4) Salvo en el caso de filmes españoles provenientes del extranjero (Festivales, etc.), esta dirección de retorno será extranjera si la dirección del remitente es extranjera; y española si la dirección del remitente es española.

(4) Sauf s'il s'agit de films espagnols provenant de l'étranger (Festivals, etc.), cette adresse de retour sera étrangère si l'adresse de l'expéditeur est étrangère et elle sera espagnole si l'adresse de l'expéditeur est espagnole.

(4) Except in the case of Spanish films originating from abroad (Festivals, etc.), this return address will be foreign if the address of the sender is foreign and Spanish if the sender is Spanish.



**CERTAMEN INTERNACIONAL
DE
CINE DOCUMENTAL DE BILBAO**
INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA
BILBAO-ESPAÑA



DIRECCIONES:  Gran Vía, 17 - BILBAO-1  424 54 29 - 421 56 64 - 423 21 79 - 421 72 16  DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

SECCION INFORMATIVA:

1972 - 1975

Largometrajes Latinoamericanos

XIV CERTAMEN

LOS DIAS DEL AMOR, de Alberto Isaac (México).

LA FUERZA INUTIL, de Carlos Enrique Taboada (México).

EL NIÑO TIZOC, de Ismael Rodríguez (México).

LA NOCHE DE LOS MIL GATOS, de René Cardón (México).

XV CERTAMEN

MECANICA NACIONAL, de Luis Alcoriza (México).

LOS SIETE LOCOS, de Leopoldo Torre Nilsson (Argentina).

BRASIL AÑO 2000, de Walter Lima (Brasil).

VIDAS SECAS, de Graciliano Ramos (Brasil).

LOS DIAS DEL AGUA, de Manuel Octavio Gómez (Cuba).

LA SANGRE DEL CONDOR, de Jorge Sanjinés (Bolivia).

XVI CERTAMEN

LA MANSION DE LA LOCURA, de Juan López Moctezuma (México).

BOQUITAS PINTADAS, de Leopoldo Torre Nilsson (Argentina).

EL HOMBRE DE MAISINICU, de Manuel Pérez (Cuba).

COMO ERA GOSTOSO O MEU FRANCES, de Nelsson Pereira Dos Santos (Brasil).

XVII CERTAMEN

HIJO DE HOMBRE (LA SED), de Lucas Demare (Argentina).

LOS GAUCHOS JUDIOS, de Juan José Jusid (Argentina).

GENTE EN BUENOS AIRES, de Eva Landeck (Argentina).

LA TREGUA, de Sergio Renan (Argentina).

GUERRA CONYUGAL, de Joaquín Pedro de Andrade (Brasil).

CHAC, de Rolando Klein (México).

REED: MEXICO INSURGENTE, de Paul Leduc (México).



**CERTAMEN INTERNACIONAL
DE
CINE DOCUMENTAL DE BILBAO**
INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA
BILBAO-ESPAÑA



DIRECCIONES:  Gran Vía, 17 - BILBAO - 1  24 54 29 - 21 56 64 - 23 21 79 - 21 72 16  DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

PALMARES

1959 - 1974

I CERTAMEN

A) SECCION DE CONCURSO ENTRE NACIONES:

Primer premio:

MIQUELDI DE ORO: A la película «*Capitale de l'or*», de Tom Daly y Colin Low (Canadá).

Segundo premio:

MIQUELDI DE PLATA: A la película «*Los primeros*», de Jorge Ruiz (Bolivia).

Tercer premio:

MIQUELDI DE BRONCE: A la película «*Mascarada*», de Manuel Domínguez (España).

B) SECCION DE CONCURSO A LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA

Primer premio:

MEDALLA DE ORO: A la película «*O grande rio*», de Gerson Tavares (Brasil).

Segundo premio:

MEDALLA DE PLATA: A la película «*Cuenca*», de Carlos Saura (España).

Tercer premio:

MEDALLA DE BRONCE: A la película «*The big hunt*» (EE. UU.).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «*Rapsodia portuguesa*», de Joao Mendes (Portugal).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*Cartagena de Indias*», de Fernando Hernández Bravo (Méjico).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de contenido religioso o misionero: «*Teresa de Avila*», de José López Clemente y J. Hualde (España).

CONDE DE FOXA: A «*El legado*», de Avelaneda (Filipinas).

II CERTAMEN

PREMIO INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Un jeudi comme les autres*», de Daniel Wronnecki (Francia).

MIQUELDI DE PLATA: «*The running jumping and standing still film*», de Richard Lester (Gran Bretaña).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Viaje del presidente Kubischet a Lisboa*», de José Borges (Brasil).

SECCION HISPANO-LUSO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*Arraial do cabo*», de Mario Carneiro y P. Saraceli (Brasil).

MEDALLA DE PLATA: «*A propos d'architecture*», de Jane Beveridge (Canadá).

SECCION EUROPEA:

MEDALLA DE ORO: «*Una ciudad llamada Copenhague*», de J. Roos (Dinamarca).

MEDALLA DE PLATA: «*Lanzarote*», de Richard Scheinplug (Alemania).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «*Voces de la tierra*», de Alberto Perrin y Jorge Ruiz (Bolivia).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*Sueño de plata*», de Adolfo Garnica (Méjico).

MEDALLA DE PLATA: «*El mundo de Solana*», de José López Clemente (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Aventuras de don Quijote*», de E. G. Maroto (España).

III CERTAMEN

PREMIOS INTERNACIONALES:

MIQUELDI DE ORO: «*La casa delle vedove*», con especial homenaje al conjunto de la obra de su realizador, Gian Vittorio Baldi (Italia).

MIQUELDI DE PLATA: «*Actua tilt*», de Jean Herman (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*I want to go to school*», de John Krish (Gran Bretaña).

SECCION HISPANO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*La respuesta*», de Leopoldo Castedo (Chile).

MEDALLA DE PLATA: «*Fuego en Castilla*», de José Val del Omar (España).

SECCION EUROPEA:

MEDALLA DE ORO: «*Déja s'envole la fleur maigre*», de Paul Mayer (Bélgica).

MEDALLA DE PLATA: «*Patamorphose*», de Michel Boschet y André Martín (Francia).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*La respuesta*», de Leopoldo Castedo (Chile).

MEDALLA DE PLATA: Premio «Conde de Foxá»: «*La campana de Baler*», de Lamberto V. Avellaneda (Filipinas).

MEDALLA DE PLATA: «*Andalusische wallfahrt*», de Fritz Illing (Alemania Occidental).

MEDALLA DE PLATA: «*Ars*», de Jacques Demy (Francia).

IV CERTAMEN

PREMIO INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: Al mejor documental «*Un luogo appartato*», de Ennio Lorenzini (Italia).

MIQUELDI DE PLATA: Al mejor cortometraje «*Le the a la mente*», de Pierre Kafian (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Annalya tou bari*», de Denise Charvein (Francia). «*Tassili n'ajjer*», de J. D. Jajoux & Michel Meignant (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: Al mejor filme de esta sección: «*Torerillos, 61*», de Basilio M. Patiño (España).

MEDALLA DE ORO: Al mejor filme español: «*Tiempo de playa*», de Javier Aguirre (España), con mención al conjunto de sus obras presentadas.

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «*Bayaniham*», de Robert Snyder (Filipinas).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*Espacio 2*», de Javier Aguirre (España).

MEDALLA DE PLATA: «*El niño de los lentes verdes*», de Eugenio Hintz (Uruguay).

MEDALLA DE PLATA: «*Festival de arraias*», de Rex Schindler (Brasil).

SECCION INDUSTRIAL

MEDALLA DE PLATA: Trofeo Nervión: «*Acero*», de Carlos Alberto Cipolletti (Argentina).

PREMIO DE LA «CIDALC» (No oficial)

«*Deténgase al mar*», de Georges Sluizer (Holanda).

V CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Pour la suite de monde*», de Pierre Perrault y Michel Brault (Canadá).

MIQUELDI DE PLATA: «*La abuela cibernética*», de Jiri Trnka (Checoslovaquia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Un present de fleuve*» (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*Historia de Praia*», de Fernando Amaral (Brasil).

MEDALLA DE PLATA: «*Vizcaya 4*», de Javier Aguirre (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Academia de Bellas Artes*» (Colombia).

MEDALLA DE PLATA: «*21 días*», de Ildefonso Beceiro (Uruguay).

MEDALLA DE PLATA: «*El camino real*», de Jaime Prades (España).

SECCION DE CINE TURISTICO:

MEDALLA DE PLATA: «*Jorgen Roos en Hamburgo*», de Jorgen Roos (Dinamarca).

SECCION DE CINE INFANTIL:

MEDALLA DE PLATA: «*El ciclista*» (Dinamarca).

SECCION INDUSTRIAL:

MEDALLA DE ORO: «*The shape of plastics*», de Alan Pendry (Gran Bretaña).

MENCION HONORIFICA: A «*La presa de Aldeadávila*», de Fernando López Heptener (España) y a «*Horno de ladrillo*», de Néstor Paternostro (Argentina).

VI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*The march*», de James Blue (Estados Unidos).

MIQUELDI DE PLATA: «*Alma de una fortaleza*», de Farde Grofe (Filipinas).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Atome tilt*», de Jacques Leroux y Manuel Otero (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*Historia de un ballet*», de José Massip (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «*Pelotari*», de Néstor Basterrechea y Fernando Larraquert (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Carnaval de Lanz*», de Pío Caro Baroja (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Las montañas no cambian*», de Jorge Ruiz (Bolivia).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «*Crisis*», de Robert L. Drew (Estados Unidos).

MENCIONES ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: «*La isla de los cactus*», de Jacques Leroux y Manuel Otero (Francia).

MENCION ESPECIAL: Al compositor Luis de Pablo (España).

VII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Siamo italiani*», de Alexander Seiler (Suiza).

MIQUELDI DE PLATA: «*El que enseña*», de Ramón Matsats (España).

MIQUELDI DE BRONCE: «*58 segundos*», de Livia Gyemath (Hungría).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «Xekik», de Adolfo Garnica (México).

MEDALLA DE PLATA: «La edad ye-ye», de Joaquín Parejo Díaz.

MEDALLA DE PLATA: «Vaqueros del Cauto», de Carlos Valdés (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «La última vuelta del camino», de Pío Caro Baroja (España).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «Ciclón», de Santiago Alvarez (Cuba).

SECCION DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «Pierrot», de Jacques Leroux (Francia).

MENCION ESPECIAL: «La edad de piedra», de Gabriel Blanco con dibujos de Chumy Chúmez.

SECCION INDUSTRIAL:

MEDALLA DE PLATA: «Der heisse frieden», de Ferdinand Kithll (Alemania).

MENCION ESPECIAL: «El salto de Valdecañas».

VIII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «Sonntagsmorgen», de Karl R. Hamrun (Alemania).

MIQUELDI DE PLATA: «Pour un maillot jaune», de Claude Lelouch (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Fotografie», de Otakar Krievanek (Checoslovaquia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO (ex-aequo): «The ring», de Oscar L. Valdés (Cuba). «Now», de Santiago Alvarez (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «Unos chicos, unas chicas», de Nadia Werba (España).

MEDALLA DE PLATA: «Electro show», de Patricio Guzmán (Chile).

MEDALLA DE PLATA: Desierto.

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «La ría de Bilbao», de Pedro Olea (España).

SECCION DE CINE DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «Hypothese beta», de Jean-Charles Meunier (Francia).

PREMIO ESPECIAL: «Die giraffen von Saint Tropez», de Gunther Sachs (Alemania).

PREMIO «CIDALC»: «Die paletten der mode», de Herbert Vesely (Alemania).

MENCION ESPECIAL DEL «CIDALC»: «Pour un maillot jaune».

IX CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «The war game», de Peter Watkins (Gran Bretaña).

MIQUELDI DE PLATA: «Chromophobia», de Raúl Servais (Bélgica).

MIQUELDI DE BRONCE: «Mobiles», de Carlos Vilardebo (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA:

MEDALLA DE ORO: Desierta.

PRIMERA MEDALLA DE PLATA: Desierta.

SEGUNDA MEDALLA DE PLATA: «El País Vasco», de Pío Caro Baroja (España).

MEDALLA DE PLATA «CONDE DE FOXA»: Desierta.

MEDALLA DE ORO ESPECIAL: «Portrait of miner», de Richard Mason (Gran Bretaña).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «The new met», de Robert L. Drew (EE. UU.).

SECCION DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «¿Por qué sonríes, Mona Lisa?», de Jiri Brdecka (Checoslovaquia).

MEDALLA DE PLATA ESPECIAL: «Harbest» (La cosecha), de Carrol Dalard (EE. UU.).

X CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: Desierto.

MIQUELDI DE PLATA: Desierto.

MIQUELDI DE BRONCE: «Poen», de Josef Reeve (Canadá).

PREMIO «CONDE DE FOXA»: «Ama-Lur», de Néstor Basterrechea y Fernando Larruquert (España).

PREMIO DEL CINE EXPERIMENTAL: «Ere erera baleibucik subua aruaren...», de José Antonio Sistiaga (España).

PREMIO DEL CINE DE ANIMACION: «La spaccatta», de Guido Gomas y Manfredo Manfredi (Italia).

PREMIO AL FILM EDUCATIVO: «Alphabet», de E. Noyes, Jr. (Canadá).

PREMIO AL CINE PARA LA TELEVISION: «The man who dances» (Edward Villella), de Robert L. Drew (U.S.A.).

PREMIO DE LA FEDERACION NACIONAL DE CLUBS: «El teatro de monsieur y madame Kabal», de Walerian Porowczyk (Francia).

PREMIO CIDALC: «Suicidio» (Ongyilkosság), del director Ferenc Kosa (Hungría).

SECCION INDUSTRIAL:

TXISTU DE PLATA: «Teniune in alta la bechet», de Mirel Iliesu (Rumanía).

MENCION HONORIFICA: «Temperatura», de Herbert Thallmayer (Alemania).

XI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO y premio en metálico de 50.000 pesetas, patrocinado por AGFA-GEVAERT, a: «Cosmic zoom», de Robert Verral y Joe Koenig (Canadá).

MIQUELDI DE PLATA: «Gdanskas sztuka kuznicza», de Jadwiga Zukowska (Polonia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Missione spazio: tempo zero», de Robert Gavioli y Marcello Bernardi (Italia).

SECCION HISPANICA:

MEDALLA DE ORO: «Nuestra olimpiada en La Habana», de José Massip (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «Gente de mesón», de Francisco Betriu (España).

MEDALLA DE BRONCE: «El día grande», de Manuel Castiñeiras (España).

SECCION DE TELEVISION:

TXISTU DE PLATA: «Hemingway's Spain: a love affair», de Walker Stuart (U.S.A.).

SECCION DE ANIMACION:

TXISTU DE PLATA: «Une bombe par hasard», de Jean François Laguionie (Francia).

SECCION EXPERIMENTAL:

TXISTU DE PLATA: «*La cazadora inconsciente*», de Rafael Ruiz Balerdi (España).

PREMIO DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA: Consistente en 30.000 ptas. a: «*El mundo de Fructuoso Gelabert*», de Juan Francisco de Lasa (España).

DIPLOMA DE HONOR: «*King size*», de Kaj Pindal (Canadá). «*Hands knees dumps a Daysy*» (Gran Bretaña).

DIPLOMA DE HONOR: «*La vida en los teleclubs*», de Alfonso Ungría (España).

DIPLOMA DE HONOR: A la cinemateca francesa por la inteligente y preciosa colaboración prestada para el conocimiento y divulgación del Cine Documental en España.

XII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Univers*», de Manuel Otero (Francia).

MIQUELDI DE PLATA: «*Calaveras*», de J. Colombat (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Susza*», de H. Ryszka y S. Schabenbeck (Polonia).

MEDALLA DE ORO: A la mejor película de tema hispanoamericano: «*Ni vencedores ni vencidos*», de Daniel Mallo (Argentina).

PREMIO DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL: «*Paraíso amazónico*», de Daniel Oropesa (Venezuela).

DIPLOMA DE HONOR: «*AV-AV*», de Mika Milosevick (Yugoslavia).

PREMIO AGFA-GEVAERT: dividido el premio entre «*Bolero de amor*», de Francisco Betriu (España) y «*El corazón de un bandido*», de Chumy Chúmez (España).

XIII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Estado de sitio*», de Jaime Chávarri (España).

MIQUELDI DE PLATA: «*Bikowi chwala*», de Andrzej Pazdzinski (Polonia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Iskusenje*», de Borislav Sajtina (Yugoslavia).

MENCION ESPECIAL: A la película «*Eggs*», de John Hubley (U.S.A.).

PRIMERA MENCION: «*Tauw*», de Ausmane Sembene (U.S.A.).

SEGUNDA MENCION: «*Geronimo Jones*», de Bert Salzman (U.S.A.).

TERCERA MENCION: «*Le voyage du lieutenant Le Bihan*», de Lazlo Szabo (Francia).

PREMIO DEL CINE CLUB «FAS»: A «*Dillo coi fiori*», de Silvio Sveri-Borivoj Dvornikovic (Italo-Yugoslavia).

XIV y XV CERTAMEN

EL COMITE EJECUTIVO, HACIENDOSE ECO DE DETERMINADAS CORRIENTES CRITICAS Y POR VIA DE ENSAYO, ACORDO QUE NO FUESEN COMPETITIVOS, OTORGANDOSE UNICAMENTE MEDALLAS DE ORO Y CERTIFICADOS DE PARTICIPACION A LOS FILMES SELECCIONADOS.

XVI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL

PRIMER PREMIO: «*Los que viven donde sopla el viento suave*», de Felipe Cazals (Méjico).

DOS SEGUNDOS PREMIOS: «*Incubo Rosa*», de Miguel Esparbé y Pedro Torras (España).

«*Kasar*», de Jaromyl Jireš (Checoslovaquia).

TRES TERCEROS PREMIOS: «*Lola, Paz y Yo*», de Miguel Angel Díez (España).

«*Portogallo: Nacista Della Liberta*», de Luigi Perelli (Italia).

«*Arte del Pueblo*», de Oscar L. Valdés (Cuba).

SECCION CERTAMEN

MIQUELDI DE ORO: «*Tortura*», de Dieter Reick (República Federal Alemana).

MIQUELDI DE PLATA: «*El humo que mantiene las casas*», de Jesús García de Dueñas (España).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Self Service*», de Bruno Bozzeto (Italia).

CARABELA DE PLATA: Del Instituto de Cultura Hispánica, se concede a la «*Cinemateca do Museu de Arte Moderna de Rio de Janeiro*», en atención a la aportación global de Cortometrajes Brasileños, enviados al Certamen.

PREMIO DEL CINE CLUB «FAS»: «*Zamka*», de Aleksandar Ilić (Yugoslavia).



CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL DE BILBAO

INSTITUTO VASCONGADO DE CULTURA HISPANICA
BILBAO-ESPAÑA



DIRECCIONES: Gran Vía, 17 - BILBAO-1 424 54 29 - 421 56 64 - 423 21 79 - 421 72 16 DOCUMENTAL FILM - APART. 1198

PALMARES

1959 - 1975

I CERTAMEN

A) SECCION DE CONCURSO ENTRE NACIONES:

Primer premio:

MIQUELDI DE ORO: A la película «Capitale de l'or», de Tom Daly y Colin Low (Canadá).

Segundo premio:

MIQUELDI DE PLATA: A la película «Los primeros», de Jorge Ruiz (Bolivia).

Tercer premio:

MIQUELDI DE BRONCE: A la película «Mascarada», de Manuel Domínguez (España).

B) SECCION DE CONCURSO A LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA

Primer premio:

MEDALLA DE ORO: A la película «O grande rio», de Gerson Tavares (Brasil).

Segundo premio:

MEDALLA DE PLATA: A la película «Cuenca», de Carlos Saura (España).

Tercer premio:

MEDALLA DE BRONCE: A la película «The big hunt» (EE. UU.).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «Rapsodia portuguesa», de Joao Mendes (Portugal).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «Cartagena de Indias», de Fernando Hernández Bravo (Méjico).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de contenido religioso o misionero: «Teresa de Avila», de José López Clemente y J. Hualde (España).

CONDE DE FOXA: A «El legado», de Avellaneda (Filipinas).

II CERTAMEN

PREMIO INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «Un jeudi comme les autres», de Daniel Wronnecki (Francia).

MIQUELDI DE PLATA: «The running jumping and standin still film», de Richard Lester (Gran Bretaña).

MIQUELDI DE BRONCE: «Viaje del presidente Kubischet a Lisboa», de José Borges (Brasil).

SECCION HISPANO-LUSO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «Arraial do cabo», de Mario Carneiro y P. Saraceli (Brasil).

MEDALLA DE PLATA: «A propos d'architecture», de Jane Beveridge (Canadá).

SECCION EUROPEA:

MEDALLA DE ORO: «Una ciudad llamada Copenhague», de J. Roos (Dinamarca).

MEDALLA DE PLATA: «Lanzarote», de Richard Scheinpflug (Alemania).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «Voces de la tierra», de Alberto Perrin y Jorge Ruiz (Bolivia).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «Sueño de plata», de Adolfo Garnica (Méjico).

MEDALLA DE PLATA: «El mundo de Solana», de José López Clemente (España).

MEDALLA DE PLATA: «Aventuras de don Quijote», de E. G. Maroto (España).

III CERTAMEN

PREMIOS INTERNACIONALES:

MIQUELDI DE ORO: «*La casa delle vedove*», con especial homenaje al conjunto de la obra de su realizador, Gian Vittorio Baldi (Italia).

MIQUELDI DE PLATA: «*Actua tilt*», de Jean Herman (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*I want to go to school*», de John Krish (Gran Bretaña).

SECCION HISPANO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*La respuesta*», de Leopoldo Castedo (Chile).

MEDALLA DE PLATA: «*Fuego en Castilla*», de José Val del Omar (España).

SECCION EUROPEA:

MEDALLA DE ORO: «*Déja s'envole la fleur maigre*», de Paul Mayer (Bélgica).

MEDALLA DE PLATA: «*Patamorphose*», de Michel Boschet y André Martín (Francia).

SECCION DE PREMIOS ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*La respuesta*», de Leopoldo Castedo (Chile).

MEDALLA DE PLATA: Premio «Conde de Foxá»: «*La campana de Baler*», de Lamberto V. Avellaneda (Filipinas).

MEDALLA DE PLATA: «*Andalusische wallfahrt*», de Fritz Illing (Alemania Occidental).

MEDALLA DE PLATA: «*Ars*», de Jacques Demy (Francia).

IV CERTAMEN

PREMIO INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: Al mejor documental «*Un luogo appartato*», de Ennio Lorenzini (Italia).

MIQUELDI DE PLATA: Al mejor cortometraje: «*Le the a la mente*», de Pierre Kafian (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Annalya tou bari*», de Denise Charvein (Francia). «*Tassili n'ajjer*», de J. D. Jajoux & Michel Meignant (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: Al mejor filme de esta sección: «*Torerillos, 61*», de Basilio M. Patiño (España).

MEDALLA DE ORO: Al mejor filme español: «*Tiempo de playa*», de Javier Aguirre (España), con mención al conjunto de sus obras presentadas.

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental de tema folklórico iberoamericano o filipino: «*Bayaniham*», de Robert Snyder (Filipinas).

MEDALLA DE PLATA: Al mejor documental sobre una ciudad iberoamericana o filipina: «*Espacio 2*», de Javier Aguirre (España).

MEDALLA DE PLATA: «*El niño de los lentes verdes*», de Eugenio Hintz (Uruguay).

MEDALLA DE PLATA: «*Festival de arraias*», de Rex Schindler (Brasil).

SECCION INDUSTRIAL

MEDALLA DE PLATA: Trofeo Nervión: «*Acero*», de Carlos Alberto Cipolletti (Argentina).

PREMIO DE LA «CIDALC» (No oficial)

«*Deténgase al mar*», de Georges Sluizer (Holanda).

V CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Pour la suite de monde*», de Pierre Perrault y Michel Brault (Canadá).

MIQUELDI DE PLATA: «*La abuela cibernética*», de Jiri Trnka (Checoslovaquia).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Un present de fleuve*» (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*Historia de Praia*», de Fernando Amaral (Brasil).

MEDALLA DE PLATA: «*Vizcaya 4*», de Javier Aguirre (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Academia de Bellas Artes*» (Colombia).

MEDALLA DE PLATA: «*21 días*», de Ildefonso Beceiro (Uruguay).

MEDALLA DE PLATA: «*El camino real*», de Jaime Prades (España).

SECCION DE CINE TURISTICO:

MEDALLA DE PLATA: «*Jorgen Roos en Hamburgo*», de Jorgen Roos (Dinamarca).

SECCION DE CINE INFANTIL:

MEDALLA DE PLATA: «*El ciclista*» (Dinamarca).

SECCION INDUSTRIAL:

MEDALLA DE ORO: «*The shape of plastics*», de Alan Pendry (Gran Bretaña).

MENCION HONORIFICA: A «*La presa de Aldeadávila*», de Fernando López Heptenerr (España) y a «*Horno de ladrillo*», de Néstor Paternostro (Argentina).

VI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*The march*», de James Blue (Estados Unidos).

MIQUELDI DE PLATA: «*Alma de una fortaleza*», de Farde Grofe (Filipinas).

MIQUELDI DE BRONCE: «*Atome tilt*», de Jacques Leroux y Manuel Otero (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «*Historia de un ballet*», de José Massip (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «*Pelotari*», de Néstor Basterrechea y Fernando Larraquert (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Carnaval de Lanz*», de Pío Caro Baroja (España).

MEDALLA DE PLATA: «*Las montañas no cambian*», de Jorge Ruiz (Bolivia).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «*Crisis*», de Robert L. Drew (Estados Unidos).

MENCIONES ESPECIALES:

MEDALLA DE PLATA: «*La isla de los cactus*», de Jacques Leroux y Manuel Otero (Francia).

MENCION ESPECIAL: Al compositor Luis de Pablo (España).

VII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «*Siamo italiani*», de Alexander Seiler (Suiza).

MIQUELDI DE PLATA: «*El que enseña*», de Ramón Matsats (España).

MIQUELDI DE BRONCE: «*58 segundos*», de Livia Gyemath (Hungría).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO: «Xekik», de Adolfo Garnica (México).

MEDALLA DE PLATA: «La edad ye-ye», de Joaquín Pa-rejo Díaz.

MEDALLA DE PLATA: «Vaqueros del Cauto», de Car-los Valdés (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «La última vuelta del camino», de Pío Caro Baroja (España).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «Ciclón», de Santiago Alvarez (Cuba).

SECCION DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «Pierrot», de Jacques Leroux (Francia).

MENCION ESPECIAL: «La edad de piedra», de Gabriel Blanco con dibujos de Chumy Chúmez.

SECCION INDUSTRIAL:

MEDALLA DE PLATA: «Der heisse frieden», de Ferdi-nand Kithl (Alemania).

MENCION ESPECIAL: «El salto de Valdecañas».

VIII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «Sonntagmorgen», de Karl R. Ham-run (Alemania).

MIQUELDI DE PLATA: «Pour un maillot jaune», de Claude Lelouch (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Fotografie», de Otakar Kri-vanek (Checoslovaquia).

SECCION IBERO-AMERICANA Y FILIPINA:

MEDALLA DE ORO (ex-aequo): «The ring», de Oscar L. Valdés (Cuba). «Now», de Santiago Alvarez (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «Unos chicos, unas chicas», de Nadia Werba (España).

MEDALLA DE PLATA: «Electro show», de Patricio Guz-mán (Chile).

MEDALLA DE PLATA: Desierto.

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «La ría de Bilbao», de Pedro Olea (España).

SECCION DE CINE DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «Hypothese beta», de Jean-Charles Meunier (Francia).

PREMIO ESPECIAL: «Die giraffen von Saint Tropez», de Gunther Sachs (Alemania).

PREMIO «CIDALC»: «Die paletten der mode», de Her-bert Vesely (Alemania).

MENCION ESPECIAL DEL «CIDALC»: «Pour un maillot jaune».

IX CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «The war game», de Peter Wat-kins (Gran Bretaña).

MIQUELDI DE PLATA: «Chromophobia», de Raúl Ser-vais (Bélgica).

MIQUELDI DE BRONCE: «Mobiles», de Carlos Vilar-debo (Francia).

SECCION IBERO-AMERICANA:

MEDALLA DE ORO: Desierta.

PRIMERA MEDALLA DE PLATA: Desierta.

SEGUNDA MEDALLA DE PLATA: «El País Vasco», de Pío Caro Baroja (España).

MEDALLA DE PLATA «CONDE DE FOXA»: Desierta.

MEDALLA DE ORO ESPECIAL: «Portrait of miner», de Richard Mason (Gran Bretaña).

SECCION DE TELEVISION:

MEDALLA DE PLATA: «The new met», de Robert L. Drew (EE. UU.).

SECCION DE ANIMACION:

MEDALLA DE PLATA: «¿Por qué sonríes, Mona Lisa?», de Jiri Brdecka (Checoslovaquia).

MEDALLA DE PLATA ESPECIAL: «Harbest» (La cose-cha), de Carrol Dalard (EE. UU.).

X CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: Desierto.

MIQUELDI DE PLATA: Desierto.

MIQUELDI DE BRONCE: «Poen», de Josef Reeve (Ca-nadá).

PREMIO «CONDE DE FOXA»: «Ama-Lur», de Néstor Basterrechea y Fernando Larruquert (España).

PREMIO DEL CINE EXPERIMENTAL: «Ere erera baleibu icik subua aruaren...», de José Antonio Sistiaga (España).

PREMIO DEL CINE DE ANIMACION: «La spaccatta», de Guido Gomas y Manfredo Manfredi (Italia).

PREMIO AL FILM EDUCATIVO: «Alphabet», de E. No-yes, Jr. (Canadá).

PREMIO AL CINE PARA LA TELEVISION: «The man who dances» (Edward Villella), de Robert L. Drew (U.S.A.).

PREMIO DE LA FEDERACION NACIONAL DE CLUBS: «El teatro de monsieur y madame Kabal», de Wa-lerian Porowczyk (Francia).

PREMIO CIDALC: «Suicidio» (Ongyilkossag), del direc-tor Ferenc Kosa (Hungría).

SECCION INDUSTRIAL:

TXISTU DE PLATA: «Teniune in alta la bechet», de Mirel Iliesu (Rumanía).

MENCION HONORIFICA: «Temperatura», de Herbert Thallmayer (Alemania).

XI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO y premio en metálico de 50.000 pesetas, patrocinado por AGFA-GEVAERT, a: «Cos-mic zoom», de Robert Verral y Joe Koenig (Ca-nadá).

MIQUELDI DE PLATA: «Gdansk sztuka kuznicza», de Jadwiga Zukowska (Polonia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Missione spazio: tempo zero», de Robert Gavioli y Marcello Bernardi (Ita-lia).

SECCION HISPANICA:

MEDALLA DE ORO: «Nuestras olimpiada en La Haba-na», de José Massip (Cuba).

MEDALLA DE PLATA: «Gente de mesón», de Fran-cisco Betriu (España).

MEDALLA DE BRONCE: «El día grande», de Manuel Castiñeiras (España).

SECCION DE TELEVISION:

TXISTU DE PLATA: «Hemingway's Spain: a love affair», de Walker Stuart (U.S.A.).

SECCION DE ANIMACION:

TXISTU DE PLATA: «Une bombe par hasard», de Jean François Laguionie (Francia).

SECCION EXPERIMENTAL:

TXISTU DE PLATA: «La cazadora inconsciente», de Rafael Ruiz Balerdi (España).

PREMIO DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA: Consistente en 30.000 ptas. a: «El mundo de Fructuoso Gelabert», de Juan Francisco de Lasa (España).

DIPLOMA DE HONOR: «King size», de Kaj Pindal (Canadá). «Hands knees dumps a Daysy» (Gran Bretaña).

DIPLOMA DE HONOR: «La vida en los teleclubs», de Alfonso Ungría (España).

DIPLOMA DE HONOR: A la cinemateca francesa por la inteligente y preciosa colaboración prestada para el conocimiento y divulgación del Cine Documental en España.

XII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «Univers», de Manuel Otero (Francia).

MIQUELDI DE PLATA: «Calaveras», de J. Colombat (Francia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Susza», de H. Ryszka y S. Schabenbeck (Polonia).

MEDALLA DE ORO: A la mejor película de tema hispanoamericano: «Ni vencedores ni vencidos», de Daniel Mallo (Argentina).

PREMIO DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL: «Paraíso amazónico», de Daniel Oropesa (Venezuela).

DIPLOMA DE HONOR: «AV-AV», de Mika Milosevick (Yugoslavia).

PREMIO AGFA-GEVAERT: dividido el premio entre «Bolero de amor», de Francisco Betriu (España) y «El corazón de un bandido», de Chumy Chúmez (España).

XIII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL:

MIQUELDI DE ORO: «Estado de sitio», de Jaime Chávarri (España).

MIQUELDI DE PLATA: «Bikowi chwala», de Andrzej Papuzinski (Polonia).

MIQUELDI DE BRONCE: «Iskusenje», de Borislav Sajtinac (Yugoslavia).

MENCION ESPECIAL: A la película «Eggs», de John Hübley (U.S.A.).

PRIMERA MENCION: «Tauw», de Ausmane Sembene (U.S.A.).

SEGUNDA MENCION: «Geronimo Jones», de Bert Salzman (U.S.A.).

TERCERA MENCION: «Le voyage du lieutenant Le Bihan», de Lazlo Szabo (Francia).

PREMIO DEL CINE CLUB «FAS»: A «Dillo coi fiori», de Silvio Sveri-Borivoj Dovnikovic (Italo-Yugoslavia).

XIV y XV CERTAMEN

EL COMITE EJECUTIVO, HACIENDOSE ECO DE DETERMINADAS CORRIENTES CRITICAS Y POR VIA DE ENSAYO, ACORDO QUE NO FUESEN COMPETITIVOS, OTORGANDOSE UNICAMENTE MEDALLAS DE ORO Y CERTIFICADOS DE PARTICIPACION A LOS FILMES SELECCIONADOS.

XVI CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL

PRIMER PREMIO: «Los que viven donde sopla el viento suave», de Felipe Cazals (Méjico).

DOS SEGUNDOS PREMIOS: «Incubo Rosa», de Miguel Esparbé y Pedro Torras (España).

«Kasar», de Jaromyl Jireš (Checoslovaquia).

TRES TERCEROS PREMIOS: «Lola, Paz y Yo», de Miguel Angel Díez (España).

«Portogallo: Nacista Della Liberta», de Luigi Perelli (Italia).

«Arte del Pueblo», de Oscar L. Valdés (Cuba).

SECCION CERTAMEN

MIQUELDI DE ORO: «Tortura», de Dieter Reick (República Federal Alemana).

MIQUELDI DE PLATA: «El humo que mantiene las casas», de Jesús García de Dueñas (España).

MIQUELDI DE BRONCE: «Self Service», de Bruno Bozzeto (Italia).

CARABELA DE PLATA: Del Instituto de Cultura Hispánica, se concede a la «Cinemateca do Museu de Arte Moderna de Rio de Janeiro», en atención a la aportación global de Cortometrajes Brasileños, enviados al Certamen.

PREMIO DEL CINE CLUB «FAS»: «Zamka», de Aleksandar Ilić (Yugoslavia).

XVII CERTAMEN

SECCION INTERNACIONAL

PRIMER PREMIO: «See», de Robin Lehman (U.S.A.).

DOS SEGUNDOS PREMIOS: «Mi Marilyn», de José Luis Garci (España).

«Corralejas de Sincelejo», de Ciro Durán (Colombia).

TRES TERCEROS PREMIOS: «Monsieur Pointu», Bernard Longpré y André Leduc (Canadá).

«Arrantzale», de Antón Mericaechevarría (España).

«Pentathlon moderno», de Bogdan Dziworski (Polonia).

MENCION ESPECIAL: «Omdat het waar is dat er liefde bestaat», de Victorine Habets (Holanda).

SECCION CERTAMEN

MIQUELDI DE ORO: «La machine a viande est cassee», de Guy Pirotte (Bélgica).

MIQUELDI DE PLATA: «Start», de Luis Revenga (España).

MIQUELDI DE BRONCE: «Omdat het waar is dat er liefde bestaat», de Victorine Habets (Holanda).

CARABELA DE PLATA: «Libe», de Igor Medina (Venezuela). Del Instituto de Cultura Hispánica, al mejor film hispanoamericano.

R. 76574

36W
C1057D2

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
SAN SEBASTIAN

12 Agosto

Sr. Crítico de
DIARIO SUR
c/o Alcalde de Benalmadena
J.L. Peralta, s/n

San Sebastián
26 Agosto 1.976

BENALMADENA - MALAGA

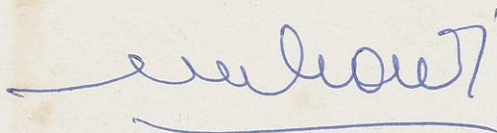
Muy señor nuestro:

En contestación a la carta del Sr. Juan García Soto, Alcalde de Benalmadena, me es grato enviarle adjunto un formulario de acreditación, con el ruego de que una vez cumplimentado nos lo remita lo antes posible.

El XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, se celebrará del 11 al 22 de Septiembre de 1.976.

Esta acreditación da derecho exclusivamente a las entradas para asistir a las sesiones cinematográficas.

En espera de sus noticias, le saluda atentamente.



Miguel de Echarri
Director

943

Benalmádena, 9 de Agosto de 1.976

D. MIGUEL DE ECHARRI
Director Festival Internacional de Cine
de San Sebastián
Apartado de Correos 397
SAN SEBASTIAN.-

Mi querido amigo:

La presente es para enviarle los Boletines de invitación -
mio y del Concejal de este Ayuntamiento, D. Santos Hernández, -
Vice-Presidente de la Semana Internacional de Cine de Autor. En
cuanto a mi, asistiré a la Semana en calidad de Presidente de -
dicha manifestación cinematográfica.

Este viaje lo haremos acompañados de nuestras respectivas
esposas, más un crítico de cine que se desplazará con nosotros.
Por supuesto estas tres estancias, correrán a cargo nuestra, lo
único que le rogamos es que a ser posible pudieran ser acredi-
tados al Festival, teniendo acceso gratuito por tanto a las pro-
yecciones y asistencia a los actos que organice la Dirección -
de ese Festival, teniendo en cuenta que nuestras dos habitacio-
nes serían dobles, como es lógico.

Sin otro particular, quedamos a la espera de una respuesta
afirmativa a nuestra petición, por lo que le doy las gracias an-
ticipadas.

Un cordial saludo,

Fdo.: Juan García Soto

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE SAN SEBASTIAN

Sr.D. Juan García Soto
Alcalde Presidente del Ayuntamiento de
BENALMADENA

San Sebastián
26 Junio 1976

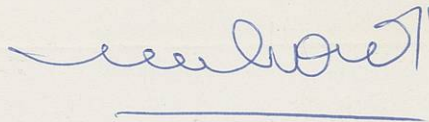
Muy señor mío:

En nombre del Comité Rector del Festival Internacional de Cine, tengo el honor de dirigirme a usted para invitarle a asistir unos días al XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, que se celebrará del 11 al 22 de Septiembre de 1.976.

Esta invitación comprende el hotel en que sea alojado durante su permanencia en San Sebastián y las entradas para asistir a las sesiones de cine.

Si como esperamos acepta esta invitación, le agradeceré tenga la amabilidad de devolvernos cumplimentado el adjunto formulario antes del 15 de Agosto de 1.976.

En la confianza de que nos honrará con su asistencia, le saluda atentamente.



Miguel de Echarri
Director

*Vienen acompañados
los de nuestro equipo
un crítico por nuestra
presencia*

16

760867

258,600

942440

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE SAN SEBASTIAN

Sr. Teniente Alcalde Presidente del
Ayuntamiento de Benalmádena y Vicepre-
sidente del Cine del Autor de
BENALMADENA

San Sebastián
26 Junio 1976

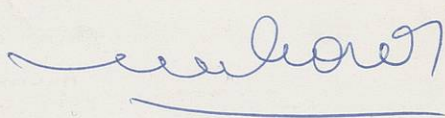
Muy señor mío:

En nombre del Comité Rector del Festival Internacional de Cine, tengo el honor de dirigirme a usted para invitarle a asistir unos días al XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, que se celebrará del 11 al 22 de Septiembre de 1.976.

Esta onvitación comprende el hotel en que sea alojado durante su permanencia en San Sebastián y las entradas para asistir a las sesiones de cine.

Si como esperamos acepta esta invitación, le agradeceré tenga la amabilidad de devolvernos cumplimentado el adjunto formulario antes del 15 de Agosto de 1.976.

En la confianza de que nos honrará con su asistencia, le saluda atentamente.



Miguel de Echarri
Director



**XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN**

ESPAÑA • ESPAGNE • SPAIN
11 al 22 de Septiembre de 1976

Cable Festinci

Ap. Correos 397

Teléfonos 424106

424108

A

PRENSA

FOTOGRAFO

RADIO / TV.

☐

- Envíe los cuatro ejemplares del cuestionario **antes del 15 de Agosto.**

Envoyez les quatre exemplaires du questionnaire **avant le 15 Août.**

Return the four (4) copies of this form **before August 15th.**

- Indique con una ☐ la mención que interesa.

Indiquez avec un ☐ la mention nécessaire.

Indicate, with an ☐, the reference which applies.

- Por favor, escriba con letras MAYUSCULAS claras. No necesita papel carbón.

Prière d'écrire en lettres MAJUSCULES. Vous n'avez pas besoin de papier carbone.

Please write in BLOCK letters. Carbon paper is not necessary.

Diario
Journal
Newspaper ☐

Revista
Revue
Magazine ☐

Agencia
Agence
Agency ☐

Emisora
Poste émetteur
Radio station ☐

TV. ☐

Denominación del medio informativo
Denomination du moyen d'information
Name of medium of diffusion

DIARIO SUR

El Director D.
Le Directeur Monsieur
The Director Mr.

Dirección
Adresse
Address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

designa como representante de su medio de difusión a:
désigné comme représentant de son moyen de diffusion:
appoints as representative of his medium of diffusion:

Sr. / Monsieur / Mr. ☐

Sra. / Madame / Mrs. ☐

Srta. / Mademoiselle / Miss ☐

Apellidos y nombre
Nom et prénom
Surname and name

Dirección del
informador
Adresse de
l'informador
Reporter
address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

Día previsto de llegada
Jour d'arrivée prévu
Expected date of arrival

Día previsto de salida
Jour de départ prévu
Expected date of departure

Me alojaré en el hotel
Je serai logé à l'hôtel
I will be lodged in the hotel

- No tendrá validez el presente cuestionario si no se acompañan tres fotografías tamaño pasaporte. Escriba su nombre al dorso de las fotos.

Ce questionnaire ne sera pas valable s'il n'est pas accompagné de trois photos de format passeport. Ecrivez votre nom au dos des photos.

This form will not be valid unless accompanied by three (3) passport size photographs. Sign the back of each photo.

- Es obligatorio el traje de etiqueta para las proyecciones de noche en el Palacio del Festival. La tenue de soirée est obligatoire pour les projections du soir au Palais du Festival. Evening dress is required for evening showings in the Festival Palace.

Fecha
Date
Date

Día
Jour
Day

Mes
Mois
Month

Año
Année
Year

Firma del Director
Signature du Directeur
Director's signature

Firma del informador
Signature de l'informateur
Reporter's signature



XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN

ESPAÑA • ESPAGNE • SPAIN
11 al 22 de Septiembre de 1976

Cable Festinci
Ap. Correos 397
Teléfonos 424106
424108

A

PRENSA
FOTOGRAFO
RADIO / TV.

x

- Envíe los cuatro ejemplares del cuestionario **antes del 15 de Agosto.**
Envoyez les quatre exemplaires du questionnaire **avant le 15 Août.**
Return the four (4) copies of this form **before August 15th.**

- Indique con una ☐ la mención que interesa.
Indiquez avec un ☐ la mention nécessaire.
Indicate, with an ☐, the reference which applies.

- Por favor, escriba con letras MAYUSCULAS claras. No necesita papel carbón.
Prière d'écrire en lettres MAJUSCULES. Vous n'avez pas besoin de papier carbone.
Please write in BLOCK letters. Carbon paper is not necessary.

Diario
Journal
Newspaper

☐

Revista
Revue
Magazine

☐

Agencia
Agence
Agency

☐

Emisora
Poste émetteur
Radio station

☐

TV.

☐

Denominación del medio informativo
Denomination du moyen d'information
Name of medium of diffusion

DIARIO SUR

El Director D.
Le Directeur Monsieur
The Director Mr.

Dirección
Adresse
Address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

designa como representante de su medio de difusión a:
désigné comme représentant de son moyen de diffusion:
appoints as representative of his medium of diffusion:

Sr. / Monsieur / Mr.

☐

Sra. / Madame / Mrs.

☐

Srta. / Mademoiselle / Miss

☐

Apellidos y nombre
Nom et prénom
Surname and name

Dirección del
informador
Adresse de
l'informador
Reporter
address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

Día previsto de llegada
Jour d'arrivée prévu
Expected date of arrival

Día previsto de salida
Jour de départ prévu
Expected date of departure

Me alojaré en el hotel
Je serai logé à l'hôtel
I will be lodged in the hotel

- No tendrá validez el presente cuestionario si no se acompañan tres fotografías tamaño pasaporte. Escriba su nombre al dorso de las fotos.
Ce questionnaire ne sera pas valable s'il n'est pas accompagné de trois photos de format passeport. Ecrivez votre nom au dos des photos.
This form will not be valid unless accompanied by three (3) passport size photographs. Sign the back of each photo.

- Es obligatorio el traje de etiqueta para las proyecciones de noche en el Palacio del Festival. La tenue de soirée est obligatoire pour les projections du soir au Palais du Festival. Evening dress is required for evening showings in the Festival Palace.

Fecha
Date
Date

--	--	--

Día
Jour
Day

Mes
Mois
Month

Año
Année
Year

Firma del Director
Signature du Directeur
Director's signature

Firma del informador
Signature de l'informateur
Reporter's signature



XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN

ESPAÑA • ESPAGNE • SPAIN
11 al 22 de Septiembre de 1976

Cable Festinci
Ap. Correos 397
Teléfonos 424106
424108

A

PRENSA
FOTOGRAFO
RADIO / TV.

☐

- Envíe los cuatro ejemplares del cuestionario **antes del 15 de Agosto.**
Envoyez les quatre exemplaires du questionnaire **avant le 15 Août.**
Return the four (4) copies of this form **before August 15th.**

- Indique con una ☐ la mención que interesa.
Indiquez avec un ☐ la mention nécessaire.
Indicate, with an ☐, the reference which applies.

- Por favor, escriba con letras MAYUSCULAS claras. No necesita papel carbón.
Prière d'écrire en lettres MAJUSCULES. Vous n'avez pas besoin de papier carbone.
Please write in BLOCK letters. Carbon paper is not necessary.

Diario
Journal
Newspaper ☐

Revista
Revue
Magazine ☐

Agencia
Agence
Agency ☐

Emisora
Poste émetteur
Radio station ☐

TV. ☐

Denominación del medio informativo
Denomination du moyen d'information
Name of medium of diffusion

DIARIO SUR

El Director D.
Le Directeur Monsieur
The Director Mr.

Dirección
Adresse
Address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

designa como representante de su medio de difusión a:
désigné comme représentant de son moyen de diffusion:
appoints as representative of his medium of diffusion:

Sr. / Monsieur / Mr. ☐

Sra. / Madame / Mrs. ☐

Srta. / Mademoiselle / Miss ☐

Apellidos y nombre
Nom et prénom
Surname and name

Dirección del
informador
Adresse de
l'informador
Reporter
address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

Día previsto de llegada
Jour d'arrivée prévu
Expected date of arrival

Día previsto de salida
Jour de départ prévu
Expected date of departure

Me alojaré en el hotel
Je serai logé à l'hôtel
I will be lodged in the hotel

- No tendrá validez el presente cuestionario si no se acompañan tres fotografías tamaño pasaporte. Escriba su nombre al dorso de las fotos.
Ce questionnaire ne sera pas valable s'il n'est pas accompagné de trois photos de format passeport. Ecrivez votre nom au dos des photos.
This form will not be valid unless accompanied by three (3) passport size photographs. Sign the back of each photo.

- Es obligatorio el traje de etiqueta para las proyecciones de noche en el Palacio del Festival. La tenue de soirée est obligatoire pour les projections du soir au Palais du Festival. Evening dress is required for evening showings in the Festival Palace.

Fecha
Date
Date

Día
Jour
Day

Mes
Mois
Month

Año
Année
Year

Firma del Director
Signature du Directeur
Director's signature

Firma del Informador
Signature de l'informateur
Reporter's signature



**XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN**

ESPAÑA • ESPAGNE • SPAIN
11 al 22 de Septiembre de 1976

Cable Festinci
Ap. Correos 397
Teléfonos 424106
424108

A

PRENSA
FOTOGRAFO
RADIO / TV.

☐ x

- Envíe los cuatro ejemplares del cuestionario **antes del 15 de Agosto.**
Envoyez les quatre exemplaires du questionnaire **avant le 15 Août.**
Return the four (4) copies of this form **before August 15th.**
- Indique con una ☐ x la mención que interesa.
Indiquez avec un ☐ x la mention nécessaire.
Indicate, with an ☐ x, the reference which applies.
- Por favor, escriba con letras MAYUSCULAS claras. No necesita papel carbón.
Prière d'écrire en lettres MAJUSCULES. Vous n'avez pas besoin de papier carbone.
Please write in BLOCK letters. Carbon paper is not necessary.

Diario
Journal
Newspaper ☐

Revista
Revue
Magazine ☐

Agencia
Agence
Agency ☐

Emisora
Poste émetteur
Radio station ☐

TV. ☐

Denominación del medio informativo
Denomination du moyen d'information
Name of medium of diffusion

DIARIO SUR

El Director D.
Le Directeur Monsieur
The Director Mr.

Dirección
Adresse
Address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

designa como representante de su medio de difusión a:
désigné comme représentant de son moyen de diffusion:
appoints as representative of his medium of diffusion:

Sr. / Monsieur / Mr. ☐

Sra. / Madame / Mrs. ☐

Srta. / Mademoiselle / Miss ☐

Apellidos y nombre
Nom et prénom
Surname and name

Dirección del
informador
Adresse de
l'informador
Reporter
address

calle / rue / street

ciudad / ville / town

país / pays / country

Día previsto de llegada
Jour d'arrivée prévu
Expected date of arrival

Día previsto de salida
Jour de départ prévu
Expected date of departure

Me alojaré en el hotel
Je serai logé à l'hôtel
I will be lodged in the hotel

- No tendrá validez el presente cuestionario si no se acompañan tres fotografías tamaño pasaporte. Escriba su nombre al dorso de las fotos.
Ce questionnaire ne sera pas valable s'il n'est pas accompagné de trois photos de format passeport. Ecrivez votre nom au dos des photos.
This form will not be valid unless accompanied by three (3) passport size photographs. Sign the back of each photo.

- Es obligatorio el traje de etiqueta para las proyecciones de noche en el Palacio del Festival. La tenue de soirée est obligatoire pour les projections du soir au Palais du Festival. Evening dress is required for evening showings in the Festival Palace.

Fecha
Date
Date

Día
Jour
Day

Mes
Mois
Month

Año
Année
Year

Firma del Director
Signature du Directeur
Director's signature

Firma del informador
Signature de l'informateur
Reporter's signature



Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror

San Isidro, 12 - Teléfono 894 13 06 - Cables: FANTASFILM - SITGES (España)

Sitges, Agosto de 1.976

Sr. D. Presidente de la Semana Internacional de Cine de Autor
Benalmadena

Estimado amigo:

Tengo la satisfacción de dirigirme a usted, para invitarle a asistir al IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE FANTASTICO Y DE TERROR, que se celebrará en nuestra Villa del 2 al 9 de Octubre próximo.

Esta invitación, comprende los gastos de alojamiento completo en un Hotel de 1ª clase de Sitges, durante los días de celebración del Festival, las localidades para asistir a sus proyecciones de cine, que se celebrarán en el Palacio del Festival (Cine Retiro) y las invitaciones para los actos oficiales programados.

En espera se digné aceptar nuestra invitación, le agradeceremos tenga a bien de devolvernos cumplimentado el adjunto formulario de invitación, antes del día 15 de Septiembre.

Agradeciéndole su siempre importante colaboración y en la confianza de que nos honrará con su asistencia, le saluda muy atentamente.

Antonio Ráfales - Director.



Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror

SITGES (ESPAÑA)

INVITACION

HOTEL

Nombre y Apellidos

Prenom et Nom
Name and Surname

Prensa o Productora (1)

Presse - Production

Cargo

Qualité
Capacity

Ciudad

Ville
Town

Nación

Nation
Country

Dirección

Adresse
Address

Teléfono

Telephone
Telephone

ASISTIRÉ AL FESTIVAL DE CINE FANTÁSTICO

Je serai à le Festival
I will attend at the Festival

del

du
from

al

au
to

Llegaré a Sitges a las

Arriveai à Sitges à heures
Will arrive in Sitges at hours

Tren o coche

Train ou voiture
Train or car

Llegaré a Barcelona Aeropuerto en vuelo

Arriveai à Barcelona Airport
Will arrive in Barcelona Airport

hora

heure
hour

del día

du jour
of the day

y partiré el día

et je partirai le jour
and will leave on the

Informo que acudiré (solo o acompañado de mi esposa)

Je serai (seul ou accompagné par le madame)
I will be (alone or accompanied by wife)

..... de de 197

Firma
Signature

(1) Indicar nombre del Periódico, Revista, Productora, Distribuidora, etc.
Indiquer le nom du Journal, Production ou Distribution.

Para las proyecciones de noche en el Palacio del Festival, es obligado el traje de etiqueta.
Pour les projections du soir au Palais du Festival, la tenue de soirée est strictement obligatoire.
For evening projections in the Festival Palace, evening dress is required.

Es indispensable adjuntar al presente cuestionario dos fotografías tamaño pasaporte, del interesado y señora, en caso de acompañarle.
Il est indispensable de joindre ce questionnaire deux photographies format passeport de l'intéressé et de madame, si l'accompagne.
It is important to attach to this questionnaire two passport photographs of the applicant and his wife, in case she accompanies him.

SE RUEGA ESCRIBIR A MAQUINA - PRIERE D'ECRIRE A LA MACHINE - PLEASE USE TYPEWRITER
La reserva de Hotel sólo se efectuará hasta 24 horas después de la fecha que se señala de llegada.

CLUB CULTURAL "ANTONIO DE NEBRIJA"
C/Nebrija, 2
Alcalá de Henares

VII CERTAMEN DE CINE INDEPENDIENTE
=====

CIUDAD DE ALCALA DE HENARES

Organiza: Cine-Club Antonio de Nebrija

Patrocina: Excmo. Ayuntamiento de
Alcalá de Henares

B A S E S

- 1ª - Podrán participar en el Certamen todos los aficionados al cine amateur españoles y extranjeros.
- 2ª - Las películas serán exclusivamente de los formatos 8, Super 8 y 16 m/m. blanco y negro o color; mudas o con sonorización siempre incorporada a la película.
- 3ª - Las películas deberán inscribirse en los siguientes géneros:
8 y Super 8 m/m
Argumento.
Documental.
16 m/m
Tema libre
No hay limitación en el tiempo de duración de los films.
Solamente se podrán presentar dos películas por concursante y género. Se consideran fuera de concurso las películas:
a) De carácter publicitario, comercial o científico
b) Realizadas en escuelas de Cinematografía o con ayuda de profesionales de cine.
c) Presentadas a anteriores sesiones de este mismo certamen.
En el exterior del envase de la película figurará una ficha con:
Título, duración aproximada y datos del autor.
- 4ª - La inscripción se hará enviando las películas y adjuntando ficha con los siguientes datos:
a) Título de la película.
b) Género en el que se inscribe.
c) Formato.
d) Velocidad de proyección y tiempo.
e) Color.
f) Sonido.
g) Varios (en la que pueden figurar, tomavistas empleado, proyector, para sonorización, premios conseguidos y complementos para su mejor proyección).
h) Datos del autor:
Nombre y apellidos
Dirección, localidad y nación
Teléfono
Los derechos de inscripción son totalmente gratuitos

- 5ª - El plazo de recepción de películas se cerrará el día 20 de septiembre de 1.976, a las 13 horas.
- 6ª - Habrá dos jurados, uno de selección y otro de calificación, siendo la decisión de ambos inapelable. El fallo del jurado de calificación se hará público en la sesión final del certamen, cuya fecha se anunciará oportunamente.
- 7ª - La calificación de las películas seleccionadas para el concurso se realizará en sesiones públicas consecutivas: en la sala de proyecciones y el día en que se anuncie oportunamente.
- 8ª - Se otorgarán los siguientes premios:
8 y Super 8
1º Premio Argumento, 50.000 pesetas y Quijote.
2º Premio Argumento, 25.000 pesetas y Quijote.
1º Premio Documento, 50.000 pesetas y Quijote.
2º Premio Documento, 25.000 pesetas y Quijote.
16 m/m
Premio 100.000 pesetas y Quijote.
El jurado calificador podrá considerar desiertos los premios por falta de calidad.
- 9ª - Las películas serán devueltas en el plazo de 30 días.
El Ayuntamiento se reserva el derecho de obtener copias de la película premiada.
La organización no se hace responsable de los accidentes de todo orden que pudieran sufrir las películas. No obstante, se tomarán las precauciones necesarias para su manejo y devolución.
La inscripción en este certamen implica la aceptación de las presentes bases.

NORMAS GENERALES

- a) Todos los trabajos deberán ir dirigidos a "COMISION DE CULTURA DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ALCALA DE HENARES .- VII CERTAMEN CIUDAD DE ALCALA DE HENARES".
- b) Las decisiones del Jurado serán inapelables.
- c) Cualquier incidente relacionado con el Certamen y no previsto en las presentes Bases, será resuelto por la Comisión Municipal de Cultura, según su buen criterio y sin lugar a reclamación alguna. En el acto de resolución serán los jurados los competentes.
- d) Caso de declararse desierto alguno de los premios, se acumulará su cuantía a la siguiente convocatoria.

MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA DE INTERVENÇÃO/PORTUGAL 76

1 a 9 de Maio - Palácio dos Congressos (Antigo Casino) ESTORIL

ANTE PROGRAMA

LUTAS DE LIBERTAÇÃO

ARGELIA

ALGERIE EN FLAMMES/ René Vautier
J'AI HUIT ANS/ René Vautier
LA VOIE/ Slim Riad
LA BATAILLE D'ALGER/ Gillo Pontecorvo
CHRONIQUE DES ANNEES DE BRAISE/ Mohamed Lakhdar-Hamina
THECNIQUEMENT SI SIMPLE/ René Vautier

ANGOLA

A VICTORIA E CERTA/ Per Sandén, Rudi Spee
ANGOLA'S SECOND WAR OF LIBERATION/ Herbert Risz
GUERRE DU PEUPLE D'ANGOLA/ Bruno Muel
WEEK END A SOSO/ Bruno Muel, Theo Robichet
FESTA/
GERAÇÃO/

GUINEE-BISSAU

NO PINCHA!/ Tobias Engels, René Lafont

IRLANDA

PEOPLE OF IRLAND/ Group Cinema Action
L'IRLAND DERRIERE LES BARBELES/

LAOS

TERRE EN LIBERTE/ Front Patriotique

OMAN

L'HEURE DE LIBERATION A SONNE A DHOFAR/ Heiny Srour
LES VENTS DE LA LIBERTE/ Anónimo

PALESTINA

KAFR KASSEN/ Borham Alaouyé
DE TOUT MON AME ET AVEC TOUT MON SANG/ Mustafá Abou Ali
IL N'EXISTE PAS/ Mustafá Abou Ali
LES DUPES/ Tewfik Salah
L'OLIVIER/ Ali Akika, Guy Chapuille, Daniel Dubroux, Jean Narboni
Serge Le Peron, Dominique Villain

SAHARA

SAHARA OCCIDENTAL: INDEPENDENCIA O GENOCIDIO/ Theo Rabichet, Miguel
Ibarrondo, Bruno Muel

VIETNAM

IL Y EUT UN JOUR, IL Y EUT UN MATIN/ Raoul Rossi
LE CIEL, LA TERRE/ Joris Ivens
LE 17em. PARALELLE/ Joris Ivens
LE PRIX DE LA PAIX/ Roger Pic
VIETNAM D'UN PEUPLE AU COMBAT/ Anónimo
HO CHI MINH/ G. Guillaume

LUTAS OPERARIAS

KAMRATER (CAMARADAS O ADVERSÁRIO ESTA BEM ORGANIZADO/ Lars Westman
Lena Ewert
TRANSMISSIONS D'EXPERIENCE OUVRIERE/ René Vautier
L'ORDRE REGNE A SIMCAVILLE/ Collective Slon
SOYONS TOUT/ Serge Le Peron
JOURS DU 36/ Theodor Angelopoulos
QUAND TU DISAIS, VALERY.../ René Vautier
AVEC LES SANG DES AUTRES/ Bruno Muel
O DESENVOLVIMENTO DA SOCIAL DEMOCRACIA/ AIC Israelsson, Margareta
Vinterheden

OUTRAS LUTAS

NOSSA TERRA/ Alunos da Escola Sup. de Arte de Estolcomo
BOJKOTT (Boicote) Pea Holmquist, Stefan Jarl, Jan Lindquist e outros
LA VILLE EST A NOUS/ Serge Poljinski
L'AUTRE FAÇON D'ETRE UNE BANQUE/ Collective Cinelutte
FOUS A DELIER/ Silvano Agosti
VIDEO EYES-VIDEO EARS/ Leonard Henny
TOWARDS A PEOPLE'S CINEMA/ Leonard Henny
LIVRE D'HISTOIRE/ Li Vilstrup, Jannick Hastrug
LIBERTAÇÃO DA MULHER

PETITE TETE, GRANDE SURFACE/ Collective Cinelutte
HISTOIRE D'A/ Charles Belmont, Marielle Issartel
LIBERTE AU FEMININ/ Serge Poljinski, Amalvy
PRENEZ-LE COMME UN HOMME, MADAME/ Li Vilstrup, Soeurs Rouges,
Knudsen Mette, Rygard Elisabeth

COLONIALISMO

AVOIR VINGT ANS DANS LES AURES/ René Vautier
LA FOLLE DE TOUJANE/ René Vautier
AUBE DES DAMMES/ René Vautier
QUEIMADA/ Gillo Pontecorvo
LES ESTATUES MEURENT AUSSI/ Alain Resnais, Chris Marker
MISTASHIPU/ Arthur Lamothe
MTESI NANA SHEPEN/ Arthur Lamothe
PAKEASHEPI/ Arthur Lamothe
THE LIBERATION STRUGGLE IN NAMIBIA (A LUTA DE LIBERTAÇÃO EM
NAMIBIA) Per Sandén, Rudi Spee

FASCISMO Y REPRESSION

L'ORDINE PUBLICA/ Stefania López-Svenstedt, Carl-Henrik Svenstedt
e Grupos Italianos
COME BACK AFRICA/ Lionel Rogosin
FRONTLINE/ René Vautier
IL SOSPETO/ Francesco Maselli
JAVIER HERAUD/ Grupo de Cine Liberación SR

ESPAÑA

UNIVERSIDAD 71-72 Colectivo Anónimo
PRISIONES/ Colectivo Anónimo
MARZO 1976/ Colectivo Anónimo
MANIFESTACIONES / Colectivo Anónimo
LUCHAS OBRERAS/ Colectivo Anónimo
TERRE D'ESPAGNE/ Joris Ivens
GRANADA, GRANADA MIA/ Roman Karmen e Simonov

EMIGRAÇÃO

LES AJONCS/ René Vautier
MOHAMED DIAB/ Daniel Julien
LES BICOTS NEGRES / Med Londa
SOLEI O/ Med Londa
LES TROIS COUSINS / Rene Vautier
MARGOLINE/ Colective Cinelutte
JUSQU'AU BOUT / Colective Cinelutte
NATIONALITE: EMIGRANT/ Sidney Sokhora
NON VILLAGE UN VILLAGE COMME LES AUTRES/ Taieb Lauhichi
POIS. POIS/ Marian Handwerker

AMERICA LATINA

ARGENTINA

LA HORA DE LOS HORNOS/ Fernando Solanas, Octavio Getino

BOLIVIA

EL ENEMIGO PRINCIPAL/ Jorge Sanjinés

BRASIL

NÃO É HORA DE CHORAR/ Pedro Chasquel, Luis Alberto Sanz

CHILE

CHILE, FUGA E REPRESSÃO/ Peter Torbionsson
ON VOUS PARLE DU CHILI/ Extrato filme Littin
LA GUERRE DES MOMIES/ W. Heynowsky
LA ESPIRAL/ Arnaldo Materlant
DIALOGUE AVEC L'AMERIQUE/ Alvaro J. Covacevich
LA PREMIERE ANNEE/ Patricio Guzman
EL CHACAL DE NAHUAL TORO/ Miguel Littin

COLOMBIA

CAMPONESES/ Jorge Silva, Marta Rodriguez

CUBA

COMPAÑEROS Y COMPAÑERAS/ David e Barbara Ston e Jonas Mekas
LA BATALLA DE LOS DIEZ MILLONES/ Chris Marker

HAITI

CHEMIN DE LA LIBERTE/ Arnold Antonin

MEXICO

MEXICO: REVOLUCION CONGELADA/ L'Argentin y Raymondo Cleyzer

URUGUAY

DANS LE FOREST IL Y A BIEN A FAIRE/ Grupo Exeprimental de Cine

AFRICA

SENEGAL

TAW/ Sembène Ousmane
EMITAI/ Sembène Ousmane
XALA/ Sembène Ousmane
REOU-TAKH/ Mahama Traoré

PAISES ARABES

ARABIA SAUDITA

ANATHEMA AU SILENCE/ Fouad Touhamy

ARGÉLIA

NOUA/ Abelaziz Tolbi
LE VENT DU SUD/ Slim Riad
LES BONNES FAMILLES/ Slim Riad

EGIPTO

AL QAD' IYYA THAMANIA) PROCESSO 68)/ Salah Abou Seif
AL KAHIRA TALATIN (EL CAIRO 30)/ Salah Abou Seif
AL ARD (LA TERRE)/ Youssef Chahine
AL FELLAH AL FASSY(LE PAYSAN ELOQUENT)/ Chadi Abael Salam

MARROCOS

LES MILLES ET UNE MAINS/ Souhel Ben Barka
LA GUERRE DU PETROLE/ Souhel Ben Barka

PAISES SOCIALISTAS

URSS

VIVRE A ROSTOV/ Colette Djidon
LE TRAIN EN MARCHE/ Colectivo Slon
LE BONHEUR/ Alexandre Medvekim
SYMPHONIE D'OMBASSA/ Dziga Vertov

PORTUGAL

VIVA PORTUGAL/ Gerhards, Rauch, Schirmbeck
PONTE/ Georg Bender, Ina Brand
OFENSIVA POPULAR/ Antonio Faria
O POVO TOMA A PALAVRA/ Luis Augusto, Manuela dos Santos, Alain Labrousse
REPUBLICA/ Alain Labrousse
FÁTIMA 75, UN PEUPLE A GENOUX/ J. Lassague G. Trevinetz
APRES LE 25 NOVEMBRE/ Alain Labrousse
MILHO VERDE/ Paolo Sornaga
25 DE ABRIL/ Jacques Comets
CONTINUAR A VIVER/ Cunha Teles

CONTAMOS COM A ASSISTÊNCIA DE ALGUNS REALIZADORES E GRUPOS NACIONAIS E ESTRANGEIROS QUE APRESENTARÃO OS SEUS FILMS. HAVERÁ DEBATES E EXPOSIÇÕES DE MATERIAL DIVERSO E UMA SALA DESTINADA A APRESENTAÇÃO DO SISTEMA VIDEO COM PROJEÇÕES.

BILHETES 25\$00 ESCUDOS POR SESSÃO

ASSINATURAS PARA TODO O TEMPO DA MOSTRA COM REDUÇÃO DE 20%

ASSINATURAS POR DIA, EXCEPTO SABADOS E DOMINGOS COM REDUÇÃO DE 15%